

Henry Schein EDTA Gel per la detersione e la preparazione dei canali radicolari

Istruzioni d'uso

Applicazioni

- preparazione dei canali radicolari con files e reamers
- presenza di calcificazione nei canali radicolari
- canali molto stretti in denti posteriori

Meccanismo di azione

- rimozione di sostanze inorganiche attraverso chelazione (EDTA-CA).
- otturazione facilitata dovuta alla sua azione lubrificante.
- dopo la rimozione dello, smear layer, rende più pulite le pareti canalari

Istruzioni d'uso

1. Con la siringa, collocare una piccola quantità di prodotto all'imbocco del canale.
2. Introdurre lentamente nel canale un file o un reamer.
3. Ripetere l'applicazione con EDTA quando necessario o fino a completa pulizia e modellazione.
4. Ripetere l'applicazione con dall' EDTA con irrigazioni di ipoclorito di sodio.

Precauzioni

Limitare l'utilizzo di EDTA per evitare perforazioni.
Evitare di spingere la soluzione oltre apice .
Richiudere la siringa quando non si sta utilizzando il prodotto.

Scadenza

2 anni dalla data di produzione.

Attenzione: Provoca grave irritazione oculare. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contiene: Acido etilendiamminotetraacetico. 19%

EDTA Gel para a limpeza e preparação do canal da raiz

Istruções de utilização

Aplicações

- Preparação do canal da raiz com limas e mandris.
- Presença de calcificação no canal.
- Canais demasiado estreitos nos dentes posteriores.

Modo de ação

- Remoção de substâncias inorgânicas por quelção (EDTA-CA2+).
- Enchimento mais fácil devido à ação lubrificante.
- Produz uma parede do canal mais limpa depois da remoção da camada de esfregaço.

Instruções

1. Coloque uma pequena quantidade no orifício do canal com a seringa.
2. Empurre cuidadosamente para o canal com uma lima ou mandril.
3. Volte a aplicar o EDTA quando necessário ou até que a limpeza e o molde estejam completos.
4. Elimine o EDTA através da irrigação abundante de hipoclorito de sódio.

Anel Rotativo

Colocar uma seringa num anel rotativo é mais conveniente de manusear.
Use o anel rotativo como uma chave para apertar ou soltar uma ponta.

Precauções

Utilize o EDTA com discrição para evitar a perfuração. Evite a extrusão da pasta para além da marca.
Mantenha a seringa tapada quando a mesma não estiver em uso.

Validade

2 anos a partir da data de fabricação.

Aviso: Provoca irritação ocular grave. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante varios minutos. Se usar lentes de contacto. retire-as, se tal lhe for passível. Continue a enxaguar.

Contém: Acido etilenodiamino tetra-acético 19%

 HENRY SCHEIN®

REF 900-3700



EDTA

• Gel for root canal cleaning and preparation

- (ES) Gel lubricante hidrosoluble para el ensanchamiento canal ar
- (FR) Gel composé d'un chélatant pour nettoyage et préparation canalaire
- (DE) HS-Gel zur Reinigung und Preparation des Kanals
- (IT) Gel Chelante per la detersione e preparazione dei canali
- (PT) Gel para limpeza e preparação do canal radicular

For Professional Use Only / Sólo para uso profesional / Pour usage professionnel uniquement
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch / Solo per uso professionale / Apenas para uso profissional



Health hazard / nocivo para la salud / nocif pour la santé / gesundheitsschädlich / nocivo alla salute / nocivo para a saúde



Temperature limitation / Store at: / Almacena a: / Stocker a: / Lagern bei: / Conservare a: / Armazenar a:



Keep away from heat or direct sun light. / Manténgase alejado del calor o la luz solar directa. / Garder a l'abri de la chaleur et de toute exposition lumineuse. / Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. / Non esporre ai raggi solari. / Manter longe do calor ou luz solar directa.



Consult Instructions for use / Siga las instrucciones de uso / Suivre les instructions du mode d'emploi / Gebrauchsanweisung beachten / Attenersi alle istruzioni per l'uso / Consulte as instruções de utilização



Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Hersteller / Produttore / Fabricante



Date of manufacture / Fecha de fabricación / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Data de fabricaço



Lot / Batch code / Código de lote / Code du lot / Loscode / Codice lotto / Código do lote



Use By / Usar antes de / Utilisé par / Verwendung bis / Usare entro / Utilização por



CE-Mark / Marca CE / Marquage CE / CE-Zeichen / Marchio CE / Marcação CE



Authorized EU Representative
Representante autorizado en la Unión Europea
Représentant agréé dans l'Union européenne :
Autorisierter Vertreter der Europäischen Gemeinschaft
Representante autorizzato per la Comunità Europea:
Representante autorizado na Comunidade Europeia:



HENRY SCHEIN INC.
135 DURVEA ROAD
Melville, NY 11747 USA



HENRY SCHEIN SERVICES GmbH
MONZA STRASSE 2A
D-63225 LANGEN, GERMANY
TEL: +49 6103 757 5000
WWW.HENRYSCHEINBRAND.COM



0482

Rev.2017/09

Henry Schein EDTA Gel for root canal cleaning and preparation

Instruction for Use

Applications

- root canal preparation with files and reamers.
- presence of calcification in the canal.
- too narrow canals in posterior teeth.

Mode of action

- removal of inorganic substances by chelation (EDTA-Ca).
- easier filling due to its lubricating action.
- produces the cleanest canal wall after smear layer removal.

Directions

1. Place a small amount in the canal orifice using the syringe
2. Carefully push into the canal with a fine file or reamer
3. Re-apply EDTA when necessary or until cleaning and shaping is complete
4. Rinse off EDTA by thorough irrigation with sodium hypochlorite.

Cautions

Use EDTA with discretion to prevent perforation.

Avoid extrusion of the solution into the apex.

Keep the syringe capped when not in use.

Expiry Date

2 years from production date.

Warning: Causes serious eye irritation. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **Contains:** Ethylenediaminetetraacetate (EDTA). 19%

Henry Schein EDTA Gel lubricante hidrosoluble para el ensanchamiento de los canales radiculares

Modo de empleo

Aplicaciones

- instrumentación canales radiculares con limas y ensanchadores.
- canales radiculares calcificados.
- canales radiculares muy estrechos en dientes posteriores.

Mecanismo de acción

- elimina las sustancias inorgánicas por quelación (EDTA-Ca).
- obturación más fácil gracias a su acción lubricante.
- consigue paredes más limpias tras la instrumentación y limpieza.

Modo de empleo

1. Colocar un pequeña cantidad de producto en la entrada del canal.
2. Introducir lentamente con ayuda de una lima o ensanchador fino.
3. Aplicar EDTA tantas veces como sea necesario hasta conseguir la limpieza y conformación radicular deseada.
4. Eliminar EDTA mediante irrigaciones con hipoclorito sódico.

Precauciones

Usar EDTA con precaución para evitar perforaciones.

Evitar la extrusión del material en el ápice.

Mantener la jeringa tapada cuando no se use.

Validez

2 años desde la fecha de producción.

Atención: Provoca irritación ocular grave. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. **Contiene:** Ácido etilendiaminetetraacético. 19%

Henry Schein EDTA Gel composé d'un chélatant pour le nettoyage et la préparation des canaux

Mode d'emploi

Indications

- utilisation avec instruments canaux (limes, racleurs.)
- s'utilise sur les canaux radicaires calcifiés, étroits.

Mécanisme d'action

Permet l'élimination des substances organiques par son action chélatante et lubrifiante. Facilite le passage des instruments canaux.

Mode d'emploi

1. Déposez une petite quantité d'EDTA à l'entrée du canal.
2. Introduire lentement à l'aide d'un instrument canalaire.
3. Renouveler l'opération avec l'EDTA jusqu'à l'obtention du résultat désiré à l'aide d'un instrument canalaire.
4. L'élimination de l'EDTA s'effectue par l'irrigation à l'hypochlorite de sodium.

Précautions

L'EDTA doit être utilisé avec précautions pour éviter toutes perforations et la diffusion du produit au-delà de l'apex. Maintenir la seringue fermée en dehors de son utilisation.

Date de péremption

Date de validité du produit 2 ans après la date de production.

Attention: Provoque une sévère irritation des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **Contient:** Éthylène Diamine Tétra-Acétique. 19%

Henry Schein EDTA Gel zur Reinigung und Preparation des Kanals

Gebrauchsanweisung

Anwendung bei

- Wurzelkanalpreparation mit Feilen und Reamern.
- Verkalkung im Wurzelkanal.
- Zu schmalen Kanälen im Backenzahnbereich.

Wirkung

- Entfernung von anorganischen Substanzen durch Ausschwemmung (EDTA-Ca).
- Einfachere Füllung durch die Gelkonsistenz.
- Saubere Kanalwände nach Entfernung der Bohrrückstände.

Anleitung

1. Fördern Sie eine kleine Menge des Gels aus der Spritze in den Kanal
2. Führen Sie das Material vorsichtig mit Hilfe einer feinen Feile oder eines Reamers in den Kanal.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, solange wie nötig, bis die Reinigung abgeschlossen ist.
4. Spülen Sie das EDTA mit einem Natrium Hypochlorite aus.

Achtung

Bitte vermeiden Sie eine Perforation während des Gebrauchs des EDTAS.

Vermeiden Sie das Durchstoßen der Apex mit dem Gel.

Halten Sie die Spritze, bei Nichtgebrauch, verschlossen.

Haltbarkeit

2 Jahre vom Produktionszeitpunkt.

Achtung: Verursacht schwere Augenreizung. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Enthält: Ethylenediaminetetraacetat. 19%